



(uten bilder)

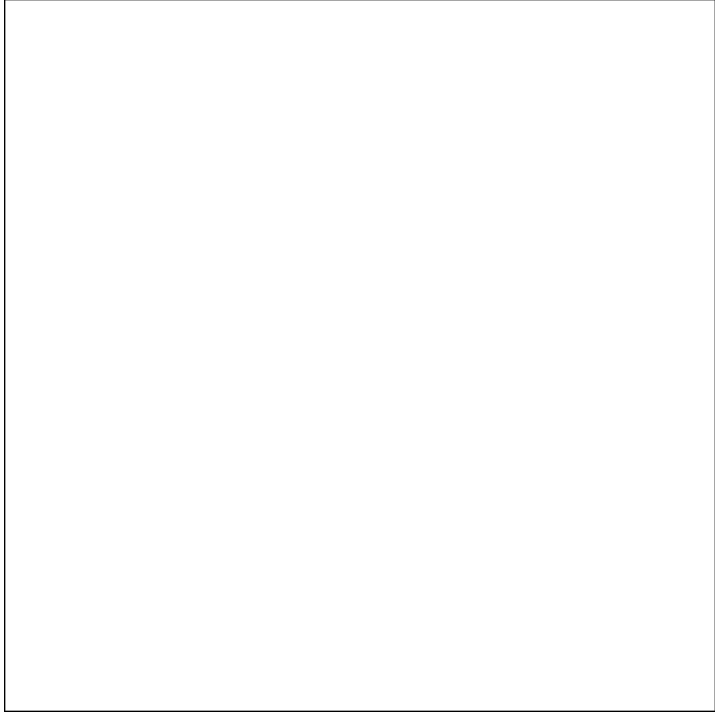
1 nivå

arabisk / nynorsk

Maaouia Haj Mabrouk

Rob Owen

Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek



أَبْجَد الحَيَوَانِي

A telja dyr

# Barnebøker for Norge

[barnebok.no](http://barnebok.no)

أَبْجَد الحَيَوَانِي / A telja dyr

Skrevet av: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla,

Clare Verbeek

Illustrert av: Rob Owen

Oversatt av: Maaouia Haj Mabrouk (ar), Espen

Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

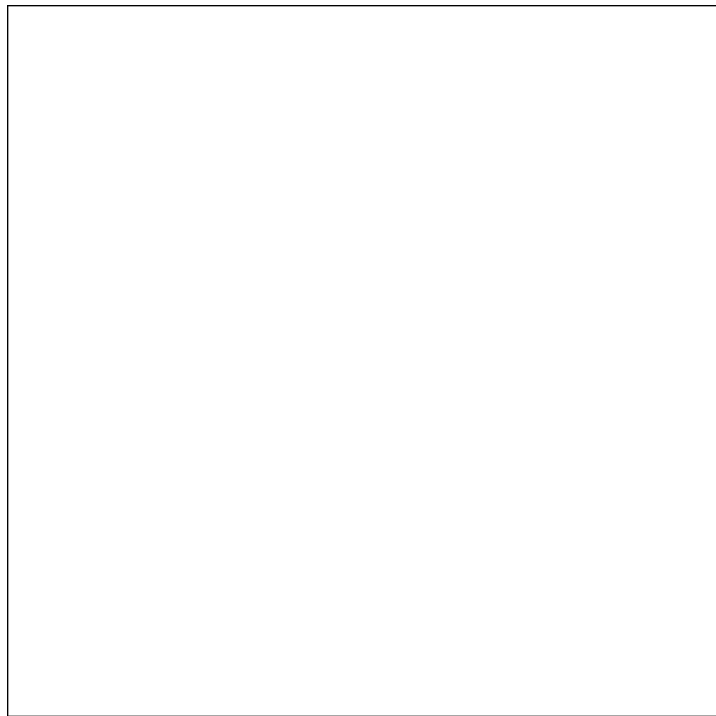
Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barnebok.no](http://barnebok.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>





فَيْلٌ وَاحِدٌ ذَاهِبٌ لِشُرْبِ الْمَاءِ.

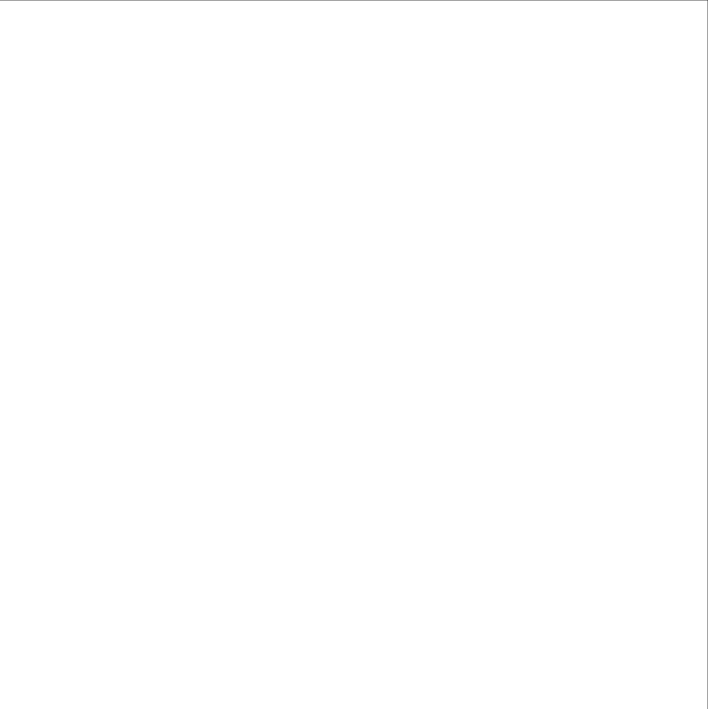
...

Éin elefant går for å drikka  
vatn.

زَرَأَفَاتٍ نَّاطِقَاتٍ بِالسُّرَرِ السَّامِيَةِ

...

To sjiraffar går för å drikka  
vatn.





ثَلَاثَةٌ جَوَامِيسَ وَأَرْبَعَةٌ طُيُورٍ ذَاهِبُونَ أَيْضًا  
لِشُرْبِ الْمَاءِ.

...

Tre bøflar og fire fuglar går òg  
for å drikke vatn.



فَيْلٌ وَاحِدٌ يَشْرَبُ الْمَاءَ مَعَ الْأَسَدِ.

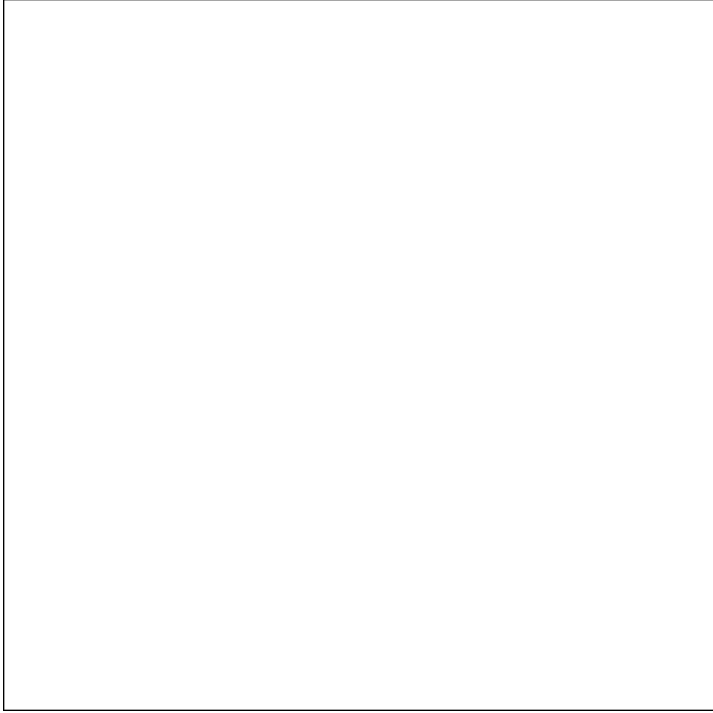
...

Éin elefant drikk vatn med løva.

Ei løve brølar. Ho vil òg drikka.  
Kven er redd for løva?

...

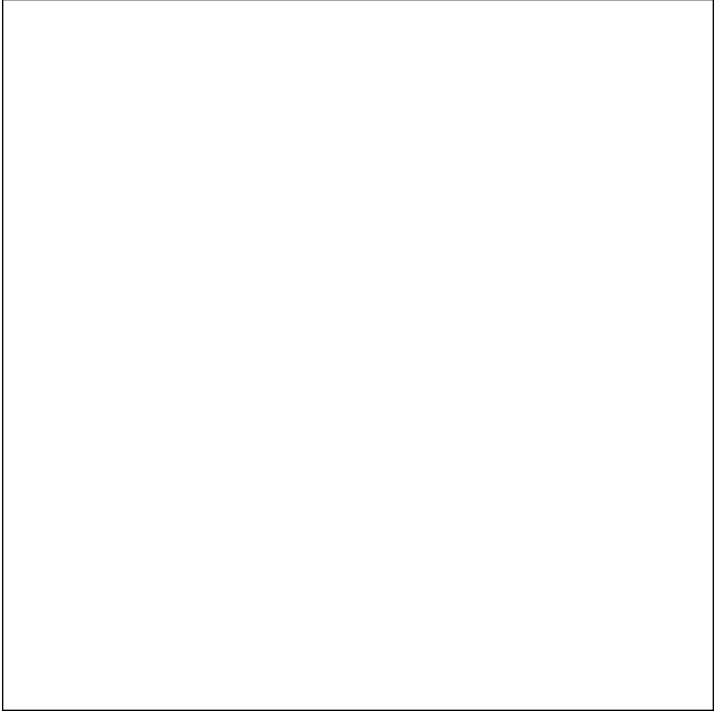
من ذا الذي يخاف من الأسد؟  
الأسد واحد يرمح هو أيضا تريد أن تشرب.

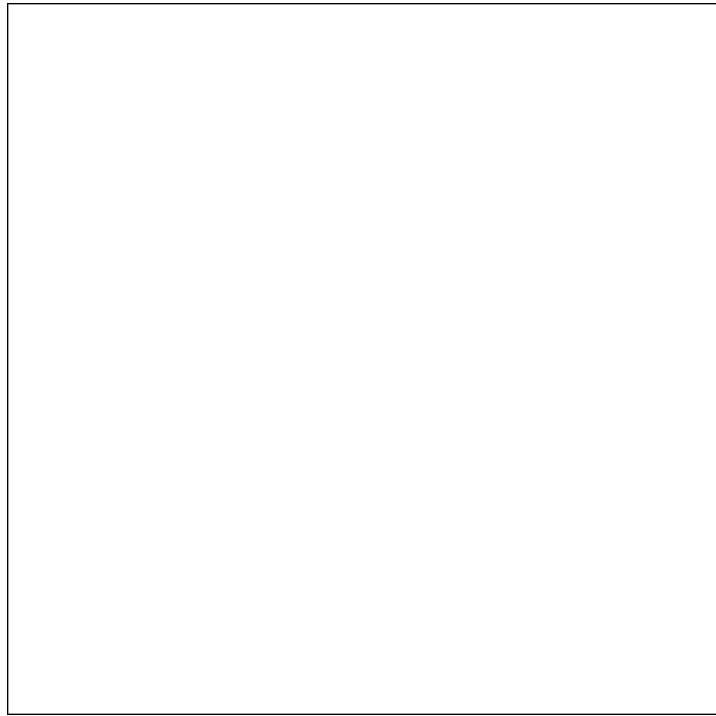


Fem impalaer og seks villsvin  
går mot vatnet.

...

خمسة ظباء وستة بقرات يسيرون  
نحو الماء.

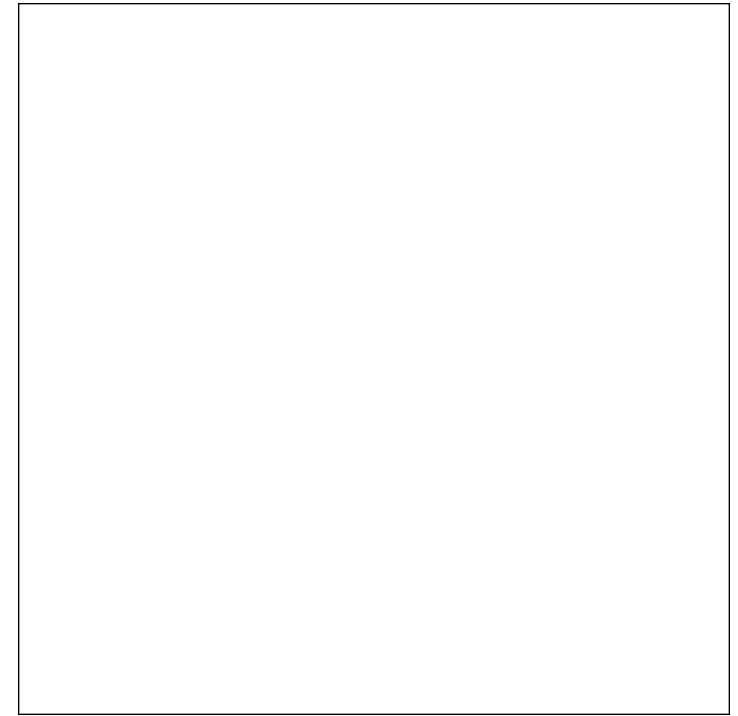




سَبْعَةُ أَحْمَرَةٍ وَخَشِيَّةٍ تَجْرِي نَحْوَ الْمَاءِ.

...

Sju sebraer spring mot vatnet.



ثَمَانِي ضَفَادِعَ وَتِسْعَ سَمَكَاتٍ يَسْبَحْنَ فِي

الْمَاءِ.

...

Åtte froskar og ni fiskar sym i  
vatnet.